

ROZHODNUTIA

ROZHODNUTIE KOMISIE

z 10. augusta 2011,

ktorým sa zriaďuje Skupina expertov pre boj proti obchodovaniu s ľuďmi a ktorým sa zrušuje rozhodnutie 2007/675/ES

(2011/502/EÚ)

EURÓPSKA KOMISIA,

Po uplynutí trojročného obdobia uplatňovania rozhodnutia 2007/675/ES je potrebné toto rozhodnutie zrušiť a nahradiť.

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

keďže:

- (1) V článku 67 ods. 3 zmluvy sa Európska únia poveruje úlohou zabezpečiť vysokú úroveň bezpečnosti v priestore slobody, bezpečnosti a spravodlivosti. Tento cieľ sa má dosiahnuť predchádzaním organizovanej a neorganizovanej trestnej činnosti a bojom proti nej, a to vrátane obchodovania s ľuďmi a trestných činov proti deťom.
- (2) Podľa článku 5 ods. 3 Charty základných práv Európskej únie je obchodovanie s ľuďmi zakázané.
- (3) Obchodovanie s ľuďmi, ako je vymedzené smernicou Európskeho parlamentu a Rady 2011/36/EÚ z 5. apríla 2011 o prevencii obchodovania s ľuďmi a boji proti nemu a o ochrane obetí obchodovania, ktorou sa nahrádza rámcové rozhodnutie Rady 2002/629/SVV⁽¹⁾, predstavuje závažný trestný čin zahŕňajúci porušenie základných ľudských práv a ľudskej dôstojnosti, ktorý si vyžaduje multidisciplinárny prístup k celému reťazcu takéhoto nezákonného obchodovania zameraný rovnako na krajiny pôvodu, tranzitné aj cieľové krajiny.
- (4) Komisia 25. marca 2003 rozhodnutím 2003/209/ES⁽²⁾ zriadila konzultačnú skupinu pod názvom Skupina expertov pre boj proti obchodovaniu s ľuďmi. Komisia rozhodnutím 2007/675/ES⁽³⁾ zrušila rozhodnutie z 25. marca 2003 a zriadila novú konzultačnú skupinu – Skupinu expertov pre boj proti obchodovaniu s ľuďmi, ktorá významne prispela k prevencii obchodovania s ľuďmi a k boju proti nemu a umožnila Komisii zhromaždiť názory o iniciatívach týkajúcich sa tejto oblasti.
- (5) Vzhľadom na to, že obe skupiny expertov odvedli od roku 2003 cennú prácu, ktorou pomohli Komisii ďalej rozvinúť svoju politiku v tejto oblasti, a vzhľadom na zvyšujúcu sa dôležitosť politiky v oblasti obchodovania s ľuďmi na globálnej úrovni je potrebné, aby skupina expertov pokračovala vo svojej práci.
- (6) Komisii by mala ďalej poskytovať poradenstvo nová skupina expertov, ktorá bude prihliadať na najnovší vývoj na úrovni EÚ zahŕňajúci prijatie smernice 2011/36/EÚ, menovanie koordinátora EÚ pre boj proti obchodovaniu s ľuďmi a Dokument o konkrétnych opatreniach na posilnenie vonkajšieho rozmeru EÚ v boji proti obchodovaniu s ľuďmi z 30. novembra 2009.
- (7) Skupina by mala byť zložená z 15 členov, ktorí by zastupovali širokú škálu odborných znalostí vo všetkých aspektoch politiky boja proti obchodovaniu s ľuďmi a ktorí by takisto predstavovali vyvážené inštitucionálne a geografické zastúpenie.
- (8) Mali by sa ustanoviť pravidlá poskytovania informácií členmi skupiny.
- (9) Osobné údaje týkajúce sa členov skupiny by sa mali spracúvať v súlade s nariadením Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 45/2001 z 18. decembra 2000 o ochrane jednotlivcov so zreteľom na spracovanie osobných údajov inštitúciami a orgánmi Spoločenstva a o voľnom pohybe takýchto údajov⁽⁴⁾.
- (10) Funkčné obdobie členov skupiny by malo byť štyri roky a členstvo by malo byť obnoviteľné.
- (11) Je vhodné stanoviť obdobie uplatňovania tohto rozhodnutia. Komisia včas zváži účelnosť jeho predĺženia.
- (12) Rozhodnutie 2007/675/ES by sa malo zrušiť,

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 101, 15.4.2011, s.1.

⁽²⁾ Ú. v. EÚ L 79, 26.3.2003, s. 25.

⁽³⁾ Rozhodnutie Komisie 2007/675/ES zo 17. októbra 2007, ktorým sa zriaďuje Skupina expertov pre boj proti obchodovaniu s ľuďmi (Ú. v. EÚ L 277, 20.10.2007, s. 29).

⁽⁴⁾ Ú. v. ES L 8, 12.1.2001, s. 1.

ROZHODLA TAKTO:

Článok 1

Predmet úpravy

Týmto sa zriaďuje Skupina expertov pre boj proti obchodovaniu s ľuďmi, ďalej len „skupina“.

Článok 2

Úlohy

Skupina plní tieto úlohy⁽¹⁾:

- a) poskytuje Komisii poradenstvo v záležitostiach týkajúcich sa obchodovania s ľuďmi a ochrany jeho obetí prostredníctvom písomných príspevkov, podľa potreby a po dohode s Komisiou, a zabezpečuje súdržný prístup v tejto oblasti;
- b) pomáha Komisii pri hodnotení vývoja politiky v oblasti obchodovania s ľuďmi na národnej, európskej a medzinárodnej úrovni;
- c) pomáha Komisii pri hľadaní a vymedzovaní možných relevantných opatrení a iniciatív v rámci celého spektra politík v oblasti obchodovania s ľuďmi na národnej, európskej a medzinárodnej úrovni;
- d) poskytuje fórum na diskusie o záležitostiach týkajúcich sa obchodovania s ľuďmi a na vzájomnú výmenu skúseností.

Článok 3

Konzultácie

Komisia môže konzultovať so skupinou všetky otázky, ktoré sa týkajú obchodovania s ľuďmi.

Článok 4

Členstvo a menovanie

1. Skupina sa skladá z 15 členov.
2. Členmi skupiny sú jednotlivci s odbornými znalosťami a skúsenosťami v oblasti prevencie obchodovania s ľuďmi a boja proti nemu a ochrany obetí obchodovania.
3. Zloženie skupiny odráža rovnomerné zastúpenie odborných znalostí, ktoré sa vyžadujú v súvislosti s riešením rôznych foriem obchodovania s ľuďmi a s jeho rôznymi aspektmi, ako je napr. práca, zdravotná starostlivosť, presadzovanie práva, migrácia, ochrana obetí, rozvoj spolupráce, rodové aspekty, práva detí, základné práva a vzdelávanie.
4. Členovia skupiny expertov musia byť štátnymi príslušníkmi členského štátu Európskej únie, prípadne kandidátskej krajiny alebo potenciálnej kandidátskej krajiny, alebo krajiny Európskeho hospodárskeho priestoru.

5. Členov menuje generálny riaditeľ GR pre vnútorné záležitosti spomedzi tých, ktorí reagovali na výzvu na podanie žiadosti o členstvo (pozri prílohu tohto rozhodnutia).

6. Na základe výzvy na podanie žiadosti o členstvo sa uchádzači, ktorí boli pokladaní za vhodných pre členstvo v skupine, ale neboli menovaní, uvedú, ak s tým súhlasia, na rezervnom zozname. Komisia zoznam využije v prípade potreby pri menovaní náhradných členov skupiny.

7. Členovia sú menovaní jednotlivo na obdobie štyroch rokov. Svoju funkciu vykonávajú dovtedy, kým nie sú nahradení alebo kým neuplynú ich funkčné obdobie. Funkčné obdobie sa môže obnoviť.

8. Členov, ktorí už nedokážu účinne prispievať k práci v skupine, ktorí sa vzdajú členstva alebo ktorí nespĺňajú podmienky ustanovené v tomto článku alebo v článku 339 zmluvy, možno na zostávajúce funkčné obdobie nahradiť.

9. Členovia konajú nezávisle a vo verejnom záujme.

10. Mená členov skupiny sa uverejnia v registri odborných skupín a iných podobných útvarov Komisie⁽²⁾ a na internetovej stránke GR pre vnútorné záležitosti.

11. Osobné údaje členov sa zhromažďujú, spracúvajú a uverejňujú v súlade s nariadením (ES) č. 45/2001.

Článok 5

Činnosť

1. Skupine predsedá koordinátor EÚ pre boj proti obchodovaniu s ľuďmi.

2. Skupina môže so súhlasom Komisie zriadiť podskupiny na preskúmanie špecifických otázok na základe pôsobnosti vymedzenej skupinou. Tieto skupiny zaniknú hneď, ako splnia svoj mandát.

3. Predseda môže *ad hoc* prizvať expertov, ktorí nie sú členmi skupiny a ktorí majú odbornú spôsobilosť v prerokúvanej oblasti, aby sa zúčastnili na činnosti skupiny alebo podskupiny.

4. Predseda môže pozvať oficiálnych predstaviteľov členských štátov, kandidátskych krajín, potenciálnych kandidátskych krajín alebo tretích krajín a tiež medzinárodných, medzivládnych a mimovládnych organizácií, aby sa zúčastnili na zasadnutiach skupiny ako prizvaní odborníci a pozorovatelia.

⁽²⁾ Členovia, ktorí majú námietky voči uverejneniu svojich mien, môžu požiadať o uplatnenie výnimky z tohto pravidla. Žiadosť o neuverejnenie mena člena skupiny odborníkov sa považuje za oprávnenú vtedy, ak by uverejnenie mohlo ohroziť jeho bezpečnosť či integritu alebo neprimerane obmedziť jeho súkromie.

⁽¹⁾ Uvedený zoznam možno podľa potreby upraviť.

5. Najneskôr dva mesiace po začatí činnosti skupiny a dva mesiace po polovici funkčného obdobia sa uskutoční stretnutie Komisie a skupiny s cieľom vymeniť si názory na pracovné priority skupiny.

6. Pracovné priority odrážajú potrebu koordinovanej, multidisciplinárnej a súdržnej reakcie politik na všetky aspekty obchodovania s ľuďmi.

7. Členovia skupiny, ako aj prizvaní odborníci a pozorovatelia dodržiavajú povinnosť zachovávať služobné tajomstvo ustanovené v zmluvách a ich vykonávacích predpisoch, ako aj bezpečnostné pravidlá Komisie týkajúce sa ochrany utajovaných skutočností EÚ ustanovené v prílohe k rozhodnutiu Komisie 2001/844/ES, ESUO, Euratom⁽¹⁾. V prípade nedodržiavania týchto povinností môže Komisia prijať vhodné opatrenia.

8. Zasadnutia skupín a podskupín sa konajú v priestoroch Komisie. Funkcie sekretariátu zabezpečuje Komisia.

9. Skupina predkladá svoje stanoviská a správy Komisii. Komisia môže na vydanie stanoviska alebo predloženie správy ustanoviť lehotu.

10. Na poradách skupiny sa nehlasuje. Ak skupina prijme stanovisko alebo správu jednomyseľne, zostaví spoločné závery, ktoré pripojí k zápisnici. Ak skupina nie je schopná sa jednomyseľne dohodnúť na stanovisku alebo správe, informuje Komisiu o vyjadrených nesúhlasných názoroch.

11. Komisia môže uverejniť akýkoľvek súhrnný alebo pracovný dokument alebo závery či čiastočné závery pripravené skupinou, a to v pôvodnom jazyku predmetného dokumentu.

12. Komisia uverejní náležité informácie o činnosti skupiny, a to buď ich začlenením do zoznamu, alebo prostredníctvom odkazu v zozname na internetovú stránku GR pre vnútorné záležitosti.

Článok 6

Výdavky na zasadnutia

1. Účastníci podieľajúci sa na činnosti skupiny nie sú odmeňovaní za poskytované služby.

2. V súlade s platnými ustanoveniami Komisie uhrádza Komisia účastníkom cestovné výdavky a náklady na pobyt, ktoré im vznikli v súvislosti s činnosťou skupiny.

3. Takéto výdavky budú hradené do výšky dostupných rozpočtových prostriedkov pridelených v rámci ročného postupu pridelovania zdrojov.

Článok 7

Zrušenie

Rozhodnutie 2007/675/ES sa zrušuje.

Článok 8

Nadobudnutie účinnosti a uplatňovanie

Toto nariadenie nadobúda účinnosť dvadsiatym dňom po jeho uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie* a uplatňuje sa počas 5 rokov.

V Bruseli 10. augusta 2011

Za Komisiu

predseda

José Manuel BARROSO

⁽¹⁾ Rozhodnutie Komisie 2001/844/ES, ESUO, Euratom z 29. novembra 2001, ktorým sa mení a dopĺňa jej rokovací poriadok (Ú. v. ES L 317, 3.12.2001, s. 1).

PRÍLOHA

Výzva na podanie žiadostí o zaradenie do výberu expertov, ktorí budú jednotlivito menovaní do Skupiny expertov pre boj proti obchodovaniu s ľuďmi

Rozhodnutím 2011/502/EÚ⁽¹⁾ vytvorila Komisia Skupinu expertov pre boj proti obchodovaniu s ľuďmi. Skupine bude predsedáť koordinátor EÚ pre boj proti obchodovaniu s ľuďmi, ktorý môže so skupinou konzultovať všetky otázky týkajúce sa obchodovania s ľuďmi.

Skupina plní tieto úlohy:

- a) poskytuje Komisii poradenstvo v záležitostiach týkajúcich sa obchodovania s ľuďmi prostredníctvom písomných príspevkov, podľa potreby a po dohode s Komisiou, a zabezpečuje súdržný prístup v tejto oblasti;
- b) pomáha Komisii pri hodnotení vývoja politiky v oblasti obchodovania s ľuďmi na národnej, európskej a medzinárodnej úrovni;
- c) pomáha Komisii pri hľadaní a vymedzovaní možných relevantných opatrení a iniciatív v rámci celého spektra politík v oblasti obchodovania s ľuďmi na európskej a národnej úrovni;
- d) poskytuje fórum na diskusie o záležitostiach týkajúcich sa obchodovania s ľuďmi a na vzájomnú výmenu skúseností.

Komisia preto predkladá výzvu na podanie žiadostí s cieľom vybrať členov skupiny expertov.

Skupina expertov bude pozostávať z 15 členov menovaných jednotlivito v súlade s článkom 4 uvedeného rozhodnutia.

Komisia vyberie členov jednotlivito na obdobie štyroch rokov, ktoré je možné obnoviť. Členovia poskytnú Komisii nezávislé stanovisko, nezaťažené vonkajšími vplyvmi a budú rešpektovať pravidlá zachovania dôvernosti uvedené v článku 5 rozhodnutia Komisie, ktorým sa zriaďuje expertná skupina. Členovia sa zaväzujú konať nezávisle a vo verejnom záujme. Pri posúdení žiadostí Komisia zohľadní tieto kritériá:

- a) preukázateľnú odbornú spôsobilosť, mimoriadne pracovné výsledky a prax (najmenej päť rokov) vrátane praxe na európskej a/alebo medzinárodnej úrovni v oblastiach činností prevencie obchodovania s ľuďmi a boja proti nemu a ochrany obetí obchodovania a/alebo v súvisiacich oblastiach;
- b) dobré znalosti súčasného *acquis* EÚ v oblasti boja proti obchodovaniu s ľuďmi;
- c) preukázateľnú schopnosť používať angličtinu ako pracovný jazyk;
- d) potrebu zabezpečiť v skupine odborníkov rovnováhu, pokiaľ ide o reprezentatívnosť, pohlavie a miesto pôvodu uchádzačov⁽²⁾;
- e) potrebu, aby v skupine boli rovnomerne zastúpené odborné znalosti týkajúce sa rôznych foriem obchodovania s ľuďmi a sexuálneho vykorisťovania a ich rôznych aspektov, ako sú prevencia, trestné stíhanie páchateľov a pomoc obetiam, ako aj znalosti z iných súvisiacich oblastí, napr. oblasti presadzovania práva, práce, migrácie, zdravotnej starostlivosti, sociálnych služieb, práv detí, vzdelávania, základných práv, sociálnych práv, rodovej rovnosti atď.;
- f) potrebu zachovať nadväznosť na prácu predchádzajúcej skupiny expertov, ktorá bola zriadená rozhodnutím Komisie 2007/675/ES⁽³⁾;
- g) členovia skupiny expertov musia byť štátnymi príslušníkmi členského štátu Európskej únie, prípadne kandidátskej krajiny alebo potenciálnej kandidátskej krajiny, alebo krajiny Európskeho hospodárskeho priestoru.

Posúdenie kandidátov bude prebiehať na základe údajov uvedených v životopise a vo formulári žiadosti.

Žiadosti je možné podať iba vyplnením formulára žiadosti (dodatok) a vzorového životopisu⁽⁴⁾. Žiadatelia by mali jasne vo svojej príhláške uviesť oblasť týkajúcu sa obchodovania s ľuďmi, v ktorej majú osobitné znalosti.

⁽¹⁾ Rozhodnutie Komisie 2011/502/EÚ z 10. augusta 2011, ktorým sa zriaďuje Skupina expertov pre boj proti obchodovaniu s ľuďmi a ktorým sa zrušuje rozhodnutie 2007/675/ES (pozri stranu 14 tohto úradného vestníka).

⁽²⁾ Rozhodnutie Komisie 2000/407/ES z 19. júna 2000, ktoré sa týka rovnováhy mužov a žien vo výboroch a expertných skupinách ňou zriadených (Ú. v. ES L 154, 27.6.2000, s. 34).

⁽³⁾ Rozhodnutie Komisie 2007/675/ES zo 17. októbra 2007, ktorým sa zriaďuje Skupina expertov pre boj proti obchodovaniu s ľuďmi (Ú. v. EÚ L 277, 20.10.2007, s. 29).

⁽⁴⁾ Všetky životopisy by sa mali predložiť v európskom formáte: www.cedefop.eu.int/transparency/cv.asp.

Podpísané prihlášky musia byť zaslané najneskôr do [...] e-mailom alebo poštou na túto adresu:

European Commission
Directorate-General Home Affairs
Unit D2 Secretariat
LX 46 3/131
1049 BRUSEL
Belgicko
HOME-ANTITRAFFICKING@ec.europa.eu

Ak sa prihlášky posielajú e-mailom, dátum e-mailu sa považuje za dátum odoslania. Ak sa prihlášky posielajú poštou, dátum poštovej pečiatky sa považuje za dátum odoslania.

Komisia preplatí cestovné výdavky a náklady na pobyt v súvislosti s činnosťou skupiny expertov v súlade s platnými ustanoveniami Komisie, do výšky dostupných rozpočtových prostriedkov. Členovia nedostanú za vykonávanie svojich povinností žiadnu odmenu.

Zoznam členov skupiny expertov sa uverejní v registri odborných skupín a iných podobných útvarov Komisie ⁽¹⁾ a na internetovej stránke GR pre vnútorné záležitosti.

Osobné údaje sa zhromažďujú, spracúvajú a uverejňujú v súlade s ustanoveniami nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 45/2001 ⁽²⁾.

Akékoľvek ďalšie informácie poskytne pani Joanna BECZALA, telefón +32 22969639, e-mail joanna.beczala@ec.europa.eu.

Informácie o výsledkoch výzvy na podanie žiadosti o členstvo sa uverejní na internetovej stránke GR pre vnútorné záležitosti a prípadne v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

⁽¹⁾ Členovia, ktorí majú námietky voči uverejneniu svojich mien, môžu požiadať o uplatnenie výnimky z tohto pravidla. Žiadosť o neuverejnenie mena člena skupiny odborníkov sa považuje za oprávnenú vtedy, ak by uverejnenie mohlo ohroziť jeho bezpečnosť či integritu, alebo neprimerane obmedziť jeho súkromie.

⁽²⁾ Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 45/2001 z 18. decembra 2000 o ochrane jednotlivcov so zreteľom na spracovanie osobných údajov inštitúciami a orgánmi Spoločenstva a o voľnom pohybe takýchto údajov (Ú. v. ES L 8, 12.1.2001, s.1).

Dodatok

FORMULÁR ŽIADOSTI**1. Údaje o žiadateľovi**1.1. Titul: 1.2. Priezvisko: 1.3. Meno: 1.4. Pohlavie:

1.5. Kontaktná adresa pre Komisiu (korešpondenčná adresa)

1.5.1. Ulica, číslo: 1.5.2. PSČ: 1.5.3. Mesto: 1.5.4. Štát: 1.5.5. Priame tel. č. + smerové číslo krajiny: 1.5.6. Priame č. faxu + smerové číslo krajiny: 1.5.7. E-mail: **2. Údaje o súčasnom zamestnaní žiadateľa**2.1. Názov zamestnávateľa (príslušná organizácia):

2.2. Adresa zamestnávateľa:

2.2.1. Ulica, číslo:

2.2.2. PSČ:

2.2.3. Mesto:

2.2.4. Štát:

2.3. Pracovná pozícia žiadateľa:

2.4. Trvanie zamestnania:

2.5. Opis pracovnej náplne žiadateľa (vrátane konkrétnych právomocí, konkrétnych projektov alebo úloh, prípadných publikácií, skúseností na úrovni EÚ a medzinárodnej úrovni; max. 15 riadkov/2 000 znakov):

3. Odôvodnenie podania žiadosti

(Vrátane informácií o vašej disponibilite a stupni možného zapojenia do práce skupiny; max. 15 riadkov/2 000 znakov)

--

Splnomocnený zástupca organizácie žiadateľa ⁽¹⁾:

Titul:	
Meno a priezvisko:	
Pozícia v organizácii ⁽²⁾	

Dátum:
Podpis:

⁽¹⁾ Platí iba pre agentúry EÚ.

⁽²⁾ *Idem.*